

Кл $\frac{79}{220}$

А

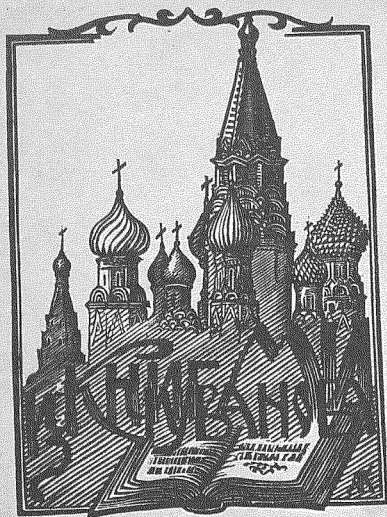
Московскіе виды



БЗ

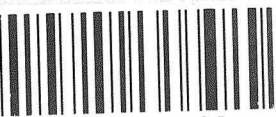
○○○○ НА ПАМЯТЬ ОТЪ МЕТРОПОЛА ○○○○

А



Ä

Ä



2005267240

Кл $\frac{79}{220}$



95
L. G. G. G. G.

РОССИЙСКАЯ
ГОСУДАРСТВЕННАЯ
БИБЛИОТЕКА

714-06

SOUVENIR DE L'HÔTEL METROPOLE À MOSCOU.

ERINNERUNG VOM HOTEL METROPOLE IN MOSKAU.

SOUVENIR OF THE METROPOLE HOTEL IN MOSCOW.

А

2781

Гостиница МЕТРОПОЛЬ въ Москвѣ открыта въ 1905 году, имѣетъ 220 великолѣпно обставленныхъ комнатъ и гостинныхъ, во всѣхъ электрическое освѣщеніе и телефоны, при болшей части номеровъ отдѣльныя туалетныя комнаты съ ваннами; для удобства публики приспособлены двѣ электрическія подъемныя машины.

Первоклассный ресторанъ гостиницы считается первымъ въ городѣ по величинѣ и роскоши; во время завтраковъ, обѣдовъ и т. д. является любимымъ мѣстомъ собранія лучшаго общества города.

Хозяева гостиницы и ресторана, гг. Бюрнье, Капуто и Смирновъ, слѣдуютъ всѣмъ новѣйшимъ принципамъ, принятымъ въ Западной Европѣ по оборудованію такого рода предпріятій, такъ что въ отношеніи порядка, чистоты и т. п. гостиница можетъ безусловно считаться первою въ Россіи.

L'hôtel METROPOLE s'étant ouvert en 1905, contient 220 chambres et salons privés, pourvus de tout le confort et luxe moderne; toute la maison est munie d'éclairage électrique, téléphones, ascenseurs etc., plus, la plupart des chambres communiquent avec des salles de bain privées et vu les autres commodités mises à la disposition du public, comme salons de lecture, correspondance etc., tout a été fait pour que l'on se sent comme chez soi.

Le restaurant ayant la meilleure reputation compte comme premier de la ville, aussi bien pour sa cuisine et cave, que pour sa grandeur et son luxe; toutes ces données en font un lieu des plus favoris pour les rendez-vous de la société pendant les heures de dejeuners, diners etc.

Vu qu'à la tête de la direction se trouvent les propriétaires mêmes, Mrs. Burnier, Caputo & Smirnoff, qui veillent sur tout, c'est une garantie de plus, pour assurer à la maison le renommé d'être la première de son genre en Russie.

Das im Jahre 1905 eröffnete Hotel METROPOL, verfügt über 220 mit allen Bequemlichkeiten & Luxus der Neuzeit eingerichteten Zimmern & Salons, welche durchweg mit electricischer Beleuchtung ausgestattet sind, dessgleichen steht ein grosser Theil der Zimmer in Verbindung mit Privat-Bädern und ausserdem stehen den Hotelgästen noch die prachtvoll eingerichteten Gesellschaftsräume (Lese, Schreibzimmer etc.) zur Verfügung.

Das Restaurant mit seinen Nebenräumen erfreut sich was Küche, Keller, Grösse & Pracht anbetrifft des allerbesten Rufes und ist ein beliebter Versammlungsort der Gesellschaft während der Frühstückszeit, Dinners u. s. w.

Die Leitung des Hotels & Restaurants liegt in den bewährten Händen der Besitzer, der Herren Burnier, Caputo & Smirnoff, die ihre ganze Fachkenntniss daran setzen, das Haus auf der Höhe der Zeit zu halten u. es als erstes seiner Art in Russland geltend zu machen.

The hotel METROPOLE has been opened in 1905 & contains 220 guest rooms & suites, furnished with modern comfort & luxury; it is equipped throughout with electric light & local telephones; a great part of the rooms are connected with private baths. Electric lifts are at the disposal of the public. Reading & correspondance rooms, as well as other private saloons add to the convenience & comfort of the traveller.

The restaurant is known as the first in town for its kitchen, cellar & luxury. It is the much beloved rendez-vous of society during lunch, dinner etc.

The hotel & restaurant are managed by the proprietores themselves, Messrs. Burnier, Caputo & Smirnoff, who give the greatest care & attention to all details & thereby attain their house to be the first in Russia.

